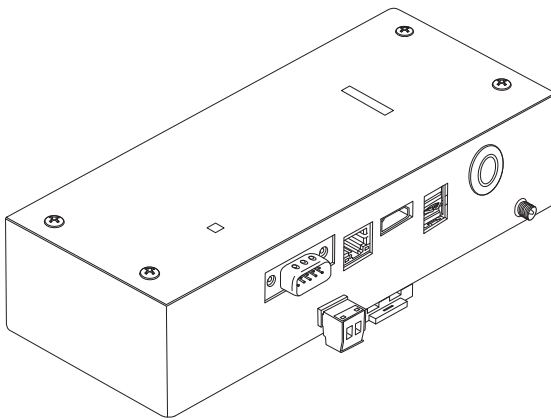


Интерфейс BN

Модель:

BMS-IFBN1281U-E



Multilingual installation manual, license agreement and license information



[Български] Изтегляне на Ръководство за монтаж, Лицензионно споразумение и Лицензна информация / [Česky] Stažení Montážní příručky, Licenční smlouvy a Licenčních informací / [Dansk] Download installationsvejledning, licensaftale og licensinformation / [Deutsch] Installationshandbuch, Lizenzvereinbarung und Lizenzinformation herunterladen / [Ελληνικά] Λήψη εγγράφων «Εγχειρίδιο εγκατάστασης», «Άδεια χρήσης» και «Πληροφορίες για την άδεια» / [English] Installation Manual, License Agreement and License Information Download / [Español] Descarga del Manual de instalación, del Contrato de licencia y de la Información de licencia / [Eesti] Paigaldusjuhendi, litsentsi kokkuleppe ja litsentsiteabe allalaadimine / [Suomi] Asennusohjeiden, lisenssisopimuksen ja lisenssitietojen lataaminen / [Français] Téléchargement du manuel d'installation, du contrat de licence et des informations sur la licence / [Hrvatski] Preuzimanje Priručnika za instalaciju, Ugovora o licenci i Informacija o licenci / [Magyar] Telepítési kézikönyv, Licencszerződés és Licencinformáció letöltése / [Italiano] Download del Manuale di installazione, del Contratto di licenza e delle Informazioni sulla licenza / [Latviešu] Uzstādīšanas rokasgrāmatas, licences līguma un licences informācijas lejupielāde / [Norsk] Nedlasting av installasjonsveiledning, lisensavtale og lisensinformasjon / [Nederlands] Installatiehandleiding, Licentieovereenkomst en Licentie-informatie downloaden / [Polski] Pobieranie Instrukcji instalacyjnej, Umowy licencyjnej i Informacji o licencji / [Português] Download do Manual de instalação, Contrato de Licença e das Informações sobre a licença / [Română] Descărcarea Manual de instalare, Contract de licență și Informații de licență / [Русский] Скачать Руководство по установке, Лицензионное соглашение и Информацию о лицензии / [Slovensky] Stiahnutie Montážnej príručky, Licenčnej zmluvy a Informácií o licenci / [Slovenščina] Prenos navodil za montažo, licenčne pogodbe in licenčnih informacij / [Svenska] Nedladdning av Installationshandbok, Licensavtal och Licensinformation / [Türkçe] Kurulum kılavuzu, Lisans Sözleşmesi ve Lisans Bilgileri İndirme / [中文] 安装手册, 许可证协议和许可证信息下载

Содержание



Правила техники безопасности	2
Введение	3
1 Установка	5
2 Подсоединение питания и сигнальных линий	7
3 Настройки	14
3-1. Настройка переключателей	14
3-2. Индикация СИД	15
4 Заводские настройки по умолчанию	15
5 Пробный пуск	16
5-1. Настройки связи VASnet	16
5-2. Настройка аппаратных данных во внутреннем блоке	17
5-3. Причины проблем, возникающих во время настройки	18
6 Выключение интерфейса VN	18

Правила техники безопасности

Соблюдайте нижеприведенные указания.

- Внимательно прочитайте «Правила техники безопасности» перед установкой устройства, также соблюдайте осторожность непосредственно во время самой установки.
- Настоящие правила содержат важную информацию касательно безопасности.
- По завершении работ по установке проведите пробную эксплуатацию, чтобы удостовериться в отсутствии каких-либо неполадок, а также чтобы объяснить покупателю принципы использования и обслуживания системы. Сообщите покупателю о необходимости сохранить настоящее Руководство по установке.

Предупреждения



 Предупреждение	Значок и слово в данном случае означают, что несоблюдение указаний предупреждения может привести к причинению серьезного вреда здоровью (*1) или смерти при неправильном обращении с изделием.
 Внимание	Значок и слово в данном случае означают, что несоблюдение указаний предупреждения может привести к серьезной травме (*2) или повреждению имущества (*3) при неправильном обращении с изделием.

*1: Под серьезным вредом здоровью понимаются потеря зрения, травма, ожоги, поражение электрическим током, переломы, отравление и другие несчастные случаи с последствиями для здоровья и необходимостью госпитализации или длительного амбулаторного лечения.

*2: Под травмой понимаются травма, ожоги, поражение электрическим током и другие несчастные случаи без необходимости госпитализации или длительного амбулаторного лечения.

*3: Повреждение имущества означает вред нанесенный зданию, домашней обстановке и домашним животным.

Графические символы

 Запрещается	«⊘» – обозначение запрещения. Фактический смысл запрещения приводится в тексте или рисунке внутри или рядом с графическим символом.
 Обязательно	«ⓘ» – обозначение обязательного действия. Фактический смысл обязательства приводится в тексте или рисунке внутри или рядом с графическим символом.

Предупреждение



- **Первая и повторная установки должны осуществляться представителем продавца или квалифицированным электриком.**
Попытки выполнить установку самостоятельно или неправильная установка могут стать причиной поражения электрическим током или пожара.
- **Электротехнические работы должны выполняться квалифицированным электриком в соответствии с данным Руководство по установке. Даная работа должна соответствовать всем местным, национальным и международным правилам.**
Неправильное выполнение работ может привести к поражению электрическим током или пожару.
- **Перед началом проведения работ убедитесь, что подача электрического тока отключена.**
В противном случае возможно поражение электрическим током.
- **Используйте только адаптер питания, поставляемый в комплекте устройства**
Адаптеры питания, отличные от того, который поставляется в комплекте поставки устройства, могут подавать иное напряжение и иметь иную полярность (+) (-), что может привести к возгоранию, взрыву или генерированию тепла.



- **Запрещается модифицировать данное изделие.**
Это может привести к перегреву или возникновению пожара.

Предупреждение

Данное изделие относится к изделиям класса А. В домашней обстановке данное изделие может приводить к возникновению помех, при появлении которых пользователю необходимо предпринять соответствующие меры.

Введение

■ Обзор

Интерфейс BN относится к оборудованию, используемому для управления системами управления зданием (приобретается на месте) и моделями кондиционеров, «совместимых с TU2C-LINK Uh Line (далее именуемые Uh Line)», посредством связи через сеть для обеспечения центрального управления.

■ Содержимое комплекта

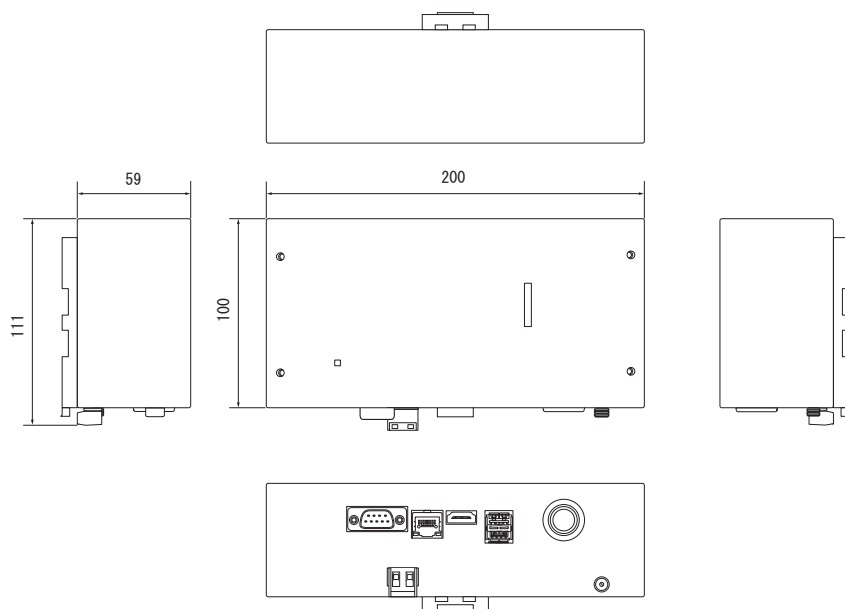
Компонент	Количество	Примечания
Оборудование интерфейса BN	1	
Адаптер питания	1	Источник питания интерфейса BN (шнур питания не включен)
Штырьковый разъем	2	Уплотненные коннекторы Uh Line
Монтажный кронштейн (рейка DIN)	1	Для фиксации устройства в местах, не оснащенных рейками DIN (стены и т. д.), используйте винты
Винты (M4 × 12)	2	Для фиксации реек DIN
Руководство по установке	1	
Лицензионное соглашение	1	
Информация о лицензии	1	

■ Технические характеристики

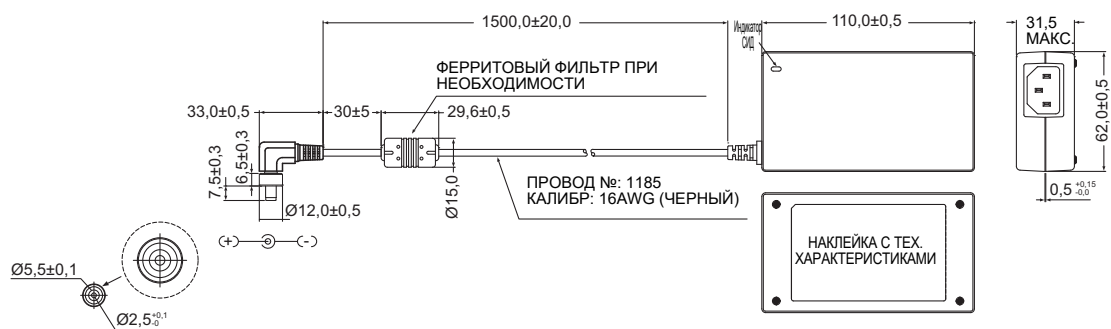
Источник питания	Номинальное напряжение	220 - 240 В переменного тока, 50/60 Гц
	Потребляемая мощность	10 Вт
Диапазон рабочей температуры		от 0°C до 40°C, относительная влажность от 10% до 80% (без конденсации)
Температура хранения		от -10°C до +60°C, относительная влажность от 10% до 90% (без конденсации)
Размеры		Ширина 200 мм x Высота 100 мм x Глубина 59 мм
Масса		Интерфейс BN 765 г Адаптер питания 450 г
Количество подсоединенных блоков	Внутренний блок	До 128 блоков (TU2C-LINK) До 64 блоков (TCC-LINK)

■ Внешний вид (оборудование интерфейса BN)

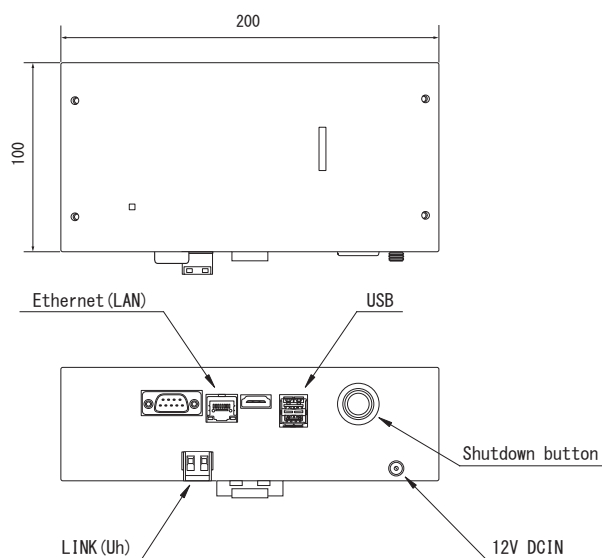
(Единица измерения: мм)



(Адаптер питания)

**ТРЕБОВАНИЕ**

Кабель электропитания для интерфейса VN не входит в комплект поставки. Вставьте двужильный шнур электропитания, соответствующий стандартам страны использования.

■ Наименования компонентов

Наименование	Функция
12V DCIN	Для подключения адаптера питания
USB	(Для обслуживания)
Ethernet (LAN)	Подсоединение к системе управления зданием
Shutdown button	Отключение или переключение в режим поиска кондиционеров
LINK(Uh)	Подсоединение проводки центрального управления

1 Установка

ТРЕБОВАНИЕ

Не устанавливайте данное устройство в следующих местах.

- Влажное или мокрое место
- Запыленное место
- Место, подверженное воздействию прямых солнечных лучей
- Место, рядом с которым на расстоянии ближе одного метра расположен телевизор или радиоприемник
- Место, подверженное прямому воздействию дождя (на открытом воздухе, под карнизом и т.п.)

■ Установка и ориентация интерфейса VN

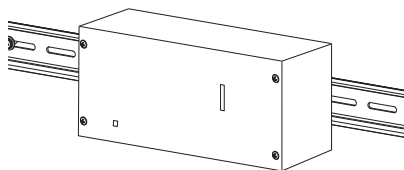
Устанавливайте и ориентируйте интерфейс с помощью рейки DIN для монтажа устройства или настенного либо поверхностного монтажа, как показано ниже.

Для монтажа на стене или поверхности используйте прилагаемый монтажный кронштейн.

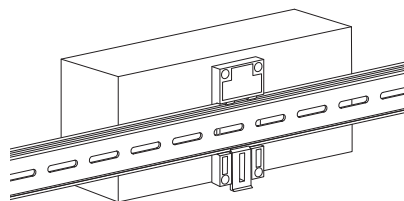
(1) Монтаж на рейке DIN

Устанавливайте интерфейс на рейках DIN, смонтированных на распределительном щите и т. п.

Вид спереди



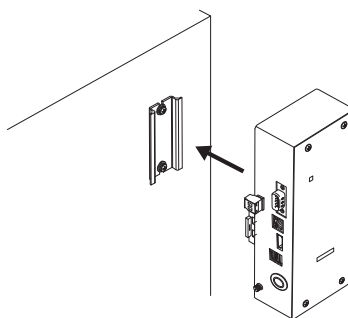
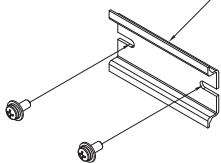
Вид сзади



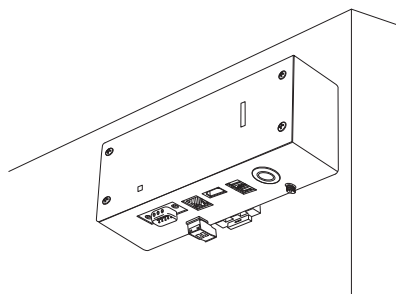
(2) Настенный монтаж

С помощью винтов прикрепите прилагаемые в комплекте рейки DIN к стене и установите интерфейс на рейке DIN.

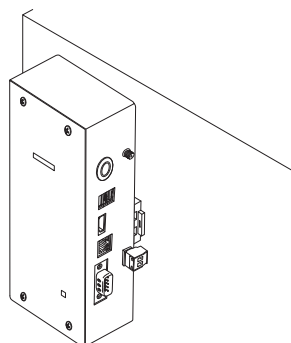
Прилагаемая в комплекте поставки рейка DIN



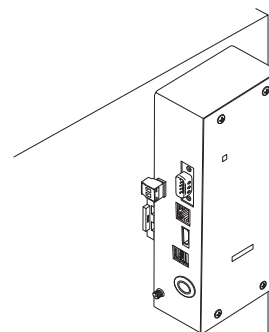
Настенный монтаж А



Настенный монтаж В

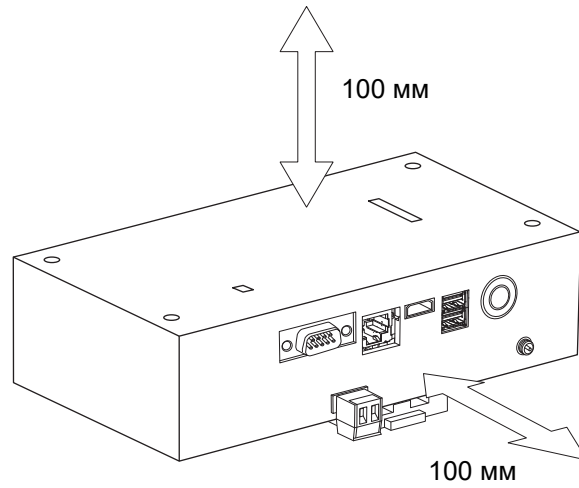


Настенный монтаж С



■ Пространство для установки и пространство для обслуживания

Перед установкой необходимо предусмотреть боковое пространство для соединения кабельных вводов, а также пространство сверху для технического обслуживания. Другие стороны могут прилегать вплотную к окружающим предметам.



2 Подсоединение питания и сигнальных линий

■ Кабели

Используйте следующие кабели для подключения к сигнальной линии. (Приобретаются на месте)

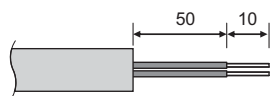
№	Линия	Описание	
		Тип	Двужильные экранированные провода
1	Для Uh Line	Размер провода	См. «Конструкция проводки управления» (Р.10 - Р.13).
		Длина	
		Тип	
2	Для сети Ethernet®	Длина	В зависимости от используемой системы, необходимо обеспечить надлежащее использование прямых/перекрестных кабелей
		Длина	100 м макс.

Ethernet® является зарегистрированной торговой маркой компании Xerox Co., Ltd.

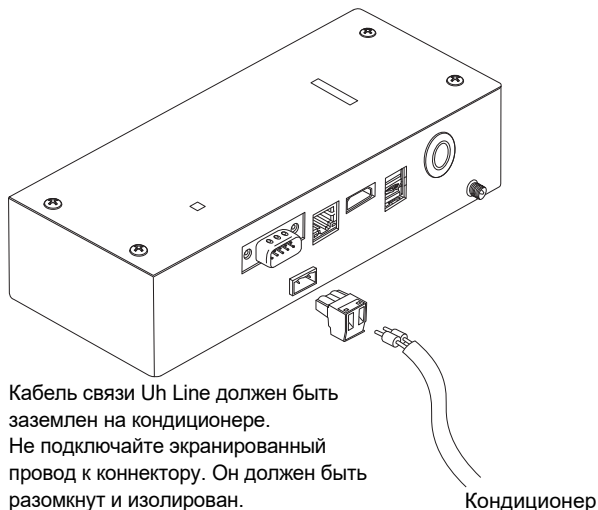
■ Подключение кабелей

Подключите кабели к соответствующим разъемам.

Длина очищенного от изоляции участка кабеля связи Uh Line

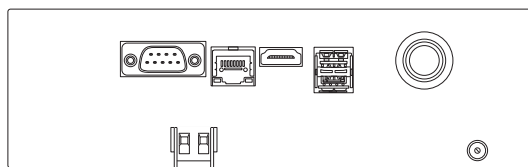


Подключайте прилагаемый в комплекте поставки штырьковый разъем к кабелю связи Uh Line, как необходимо.



Кабель связи Uh Line должен быть заземлен на кондиционере. Не подключайте экранированный провод к коннектору. Он должен быть разомкнут и изолирован.

Кондиционер



Uh Line Ethernet (LAN) 12V DC IN



Подключение кабелей связи Uh Line

Подключите кабель LAN

Подключите сюда входящий в комплект поставки адаптер питания

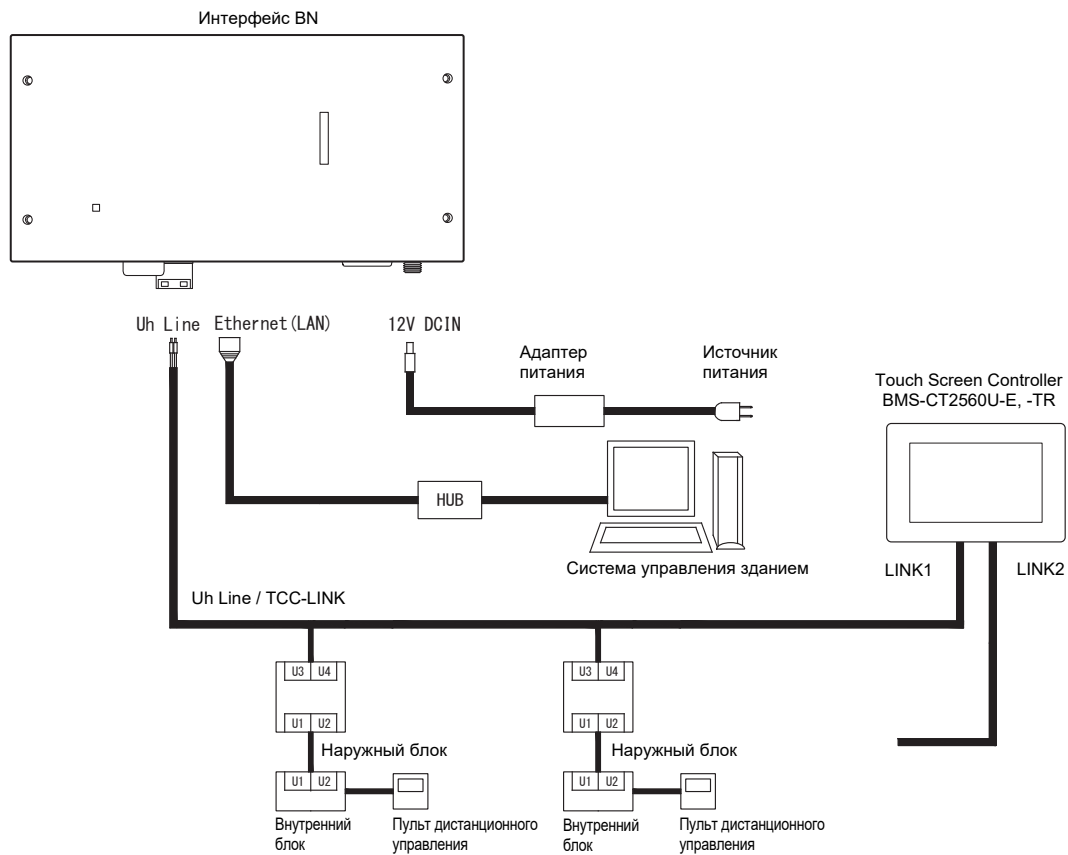
ВНИМАНИЕ

Кабель связи Uh Line не имеет полярности.



* Зафиксируйте кабель связи Uh Line и кабель электропитания на распределительном щите и т. п. с помощью прилагаемой в комплекте поставки кабельной стяжки для предотвращения приложения излишней нагрузки к местам соединений кабеля электропитания и кабеля связи Uh Line.

■ Пример подключения проводки системы



Установка оконечного сопротивления

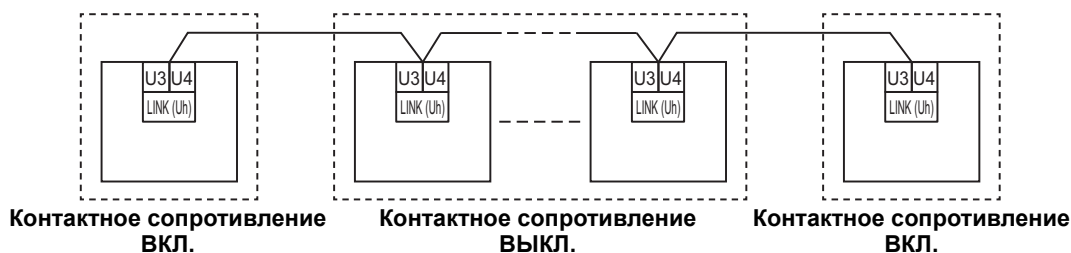
- Установка оконечного сопротивления TU2C-LINK / TCC-LINK..... <Для TCC-LINK>

Оставьте только 1 линию оконечный резистор на интерфейсной плате наружного блока (центрального блока) включенной, а все остальные выключите. (Расположение SW см. на схеме подключения, прилагаемой к наружному блоку.)

<Для TU2C-LINK>

Для монтажа проводов центрального управления (Линия Uh) установите оконечное сопротивление, которое находится дальше по монтажной схеме проводов между этим центральным контроллером и другим блоком (VRF, для небольших коммерческих объектов, воздухо-воздушный теплообменник, интерфейс управления общего назначения, тепловой насос с передачей тепла от воздуха к воде), во включенное положение.

Способ настройки оконечного сопротивления см. в руководстве каждой модели.



Процесс заземления экрана

- Экранированный провод проводки центрального управления ... при использовании Central Remote Controller с одним блоком, откройте экранированный провод проводки центрального управления и выполните обработку изоляции. При использовании Central Remote Controller с несколькими блоками, подсоедините экран проводки центрального управления к закрытому концу и откройте экран на самом конце Central Remote Controller для выполнения обработки изоляции. Выполните заземление экрана проводки центрального управления со стороны кондиционера.

ТРЕБОВАНИЕ

- Обязательно установите автоматический выключатель или изолирующий выключатель с отключением всех полюсов (с расстоянием размыкания контактов не менее 3 мм) на первичной стороне источника питания.
- Затяните винты на клеммной колодке моментом 0,5 Н•м.

■ Конструкция проводки управления

Способ связи и название модели

Модель TU2C-LINK (серия U) может использоваться вместе с предыдущими моделями (кроме серии U).

Подробную информацию о модели и способе связи см. в следующей таблице.

Способ связи	TU2C-LINK (серия U)	TCC-LINK (кроме серии U)
Наружный блок	ММУ-МУР*** ↑ _____ Модель серии U	Кроме того, что слева (ММУ-МАР***, МСУ-МАР*** и т. д.)
Внутренний блок	ММ*-УР*** ↑ _____ Модель серии U	Кроме того, что слева (ММ*-АР*** и т. д.)
Проводной пульт дистанционного управления	RBC-AMСУ** ↑ _____ Модель серии U	Кроме того, что слева
Приемник беспроводного пульта дистанционного управления	RBC-АХРУ** ↑ _____ Модель серии U TCB-АХРУ** ↑ _____ Модель серии U	Кроме того, что слева
Устройство центрального управления	***-***У** ↑ _____ Модель серии U	Кроме того, что слева

ПРИМЕЧАНИЕ

Отображаемое оборудование может отличаться в зависимости от страны или региона.

Более подробную информацию можно получить у наших продавцов.

Когда подключенный наружный блок — это блок серии Super Multi u (серия U)

Соблюдайте технические требования к проводке, приведенные в таблице ниже, даже если в подключенных внутренних блоках или пультах дистанционного управления используется комбинация блоков серии U и блоков, отличных от серии U.

Технические требования к проводке

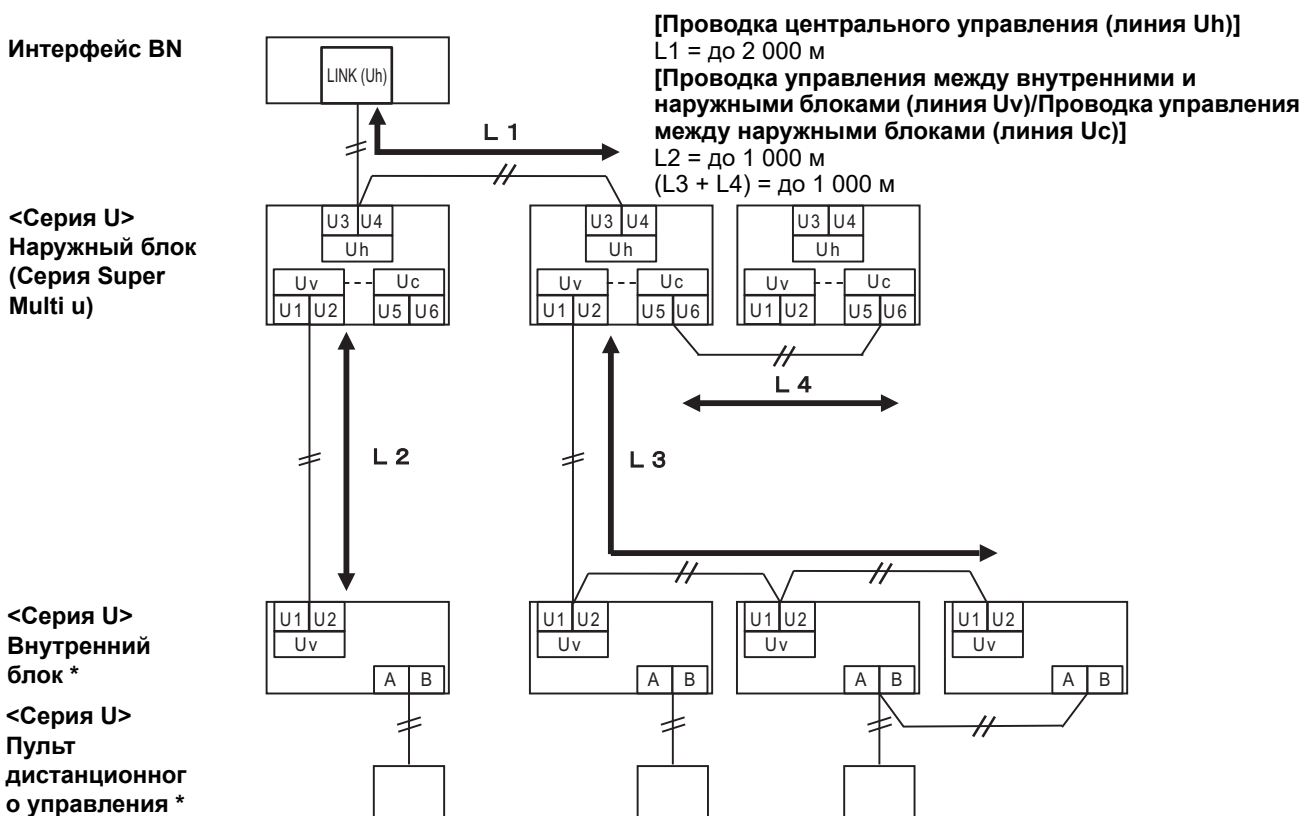
Пункт	Линия связи
	Проводка центрального управления (линия Uh)
Диаметр провода	1,0–1,5 мм ² (до 1 000 м)
	2,0 мм ² (до 2 000 м)
Тип провода	Двужильный, неполярный
Типы проводов, которые можно использовать	Экранированный провод

ТРЕБОВАНИЕ

При прокладке проводов проводки центрального управления между внутренними и наружными блоками (линия Uv)/проводки управления между наружными блоками (линия Uc) и проводкой центрального управления (линия Uh) используйте провода одинакового типа и диаметра для каждой линии.

Использование комбинации различных типов и диаметров проводов может привести к ошибке связи.

Диаграмма системы



* Технические требования к проводке на диаграмме системы, показанной выше, те же, даже если внутренний блок или пульт дистанционного управления отличается от серии U.

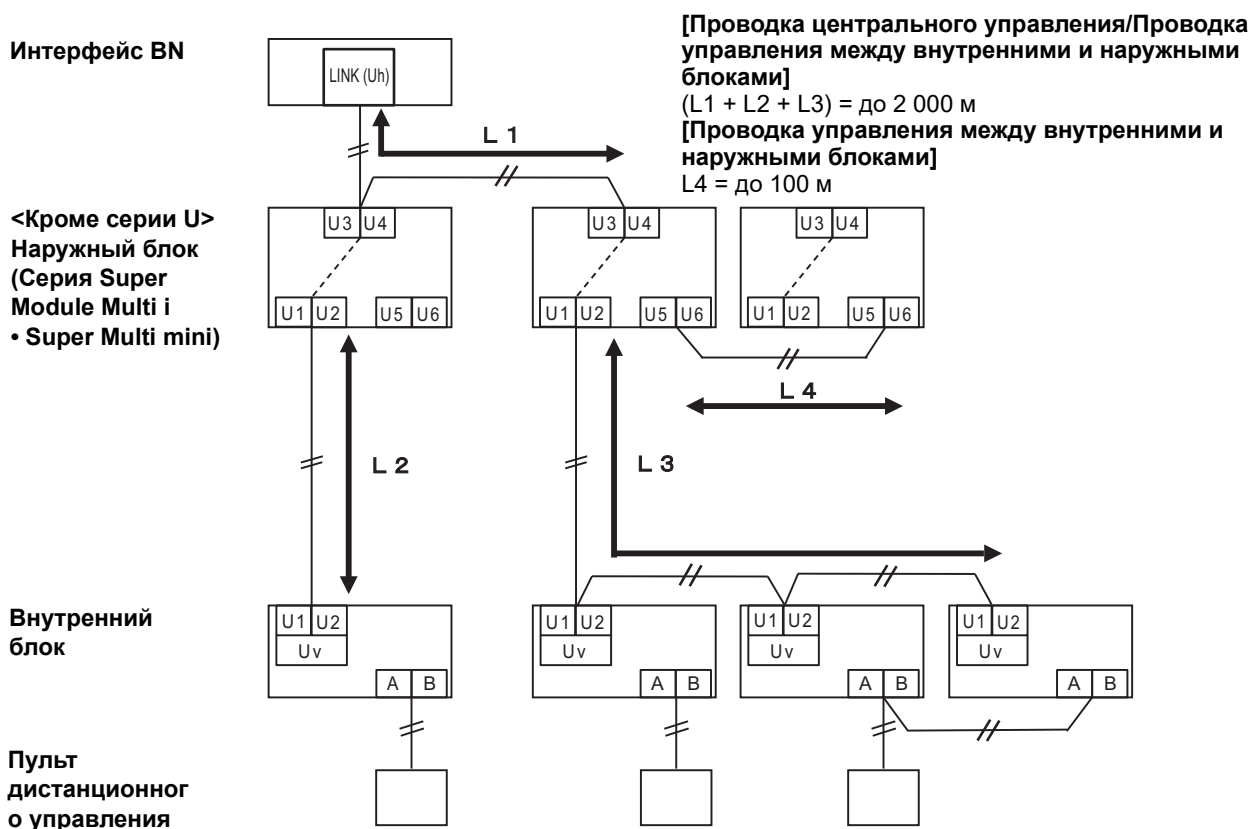
Когда подключенные наружные блоки отличаются от серии Super Multi u (серия U)**Технические требования к проводке**

Пункт	Линия связи
	Проводка управления между внутренними и внешними блоками и проводка центрального управления
Диаметр провода	1,25 мм ² (до 1 000 м)
	2,0 мм ² (до 2 000 м)
Тип провода	Двужильный, неполярный
Типы проводов, которые можно использовать	Экранированный провод

ТРЕБОВАНИЕ

При прокладке проводов проводки управления между внутренними и наружными блоками/проводки центрального управления и проводки управления между наружными блоками, используйте провода одного и того же типа и диаметра для каждой линии.

Использование комбинации различных типов и диаметров проводов может привести к ошибке связи.

Диаграмма системы

При подключении к предыдущему кондиционеру несложной промышленной модели, воздухо-воздушному теплообменнику или интерфейсу управления оборудованием общего назначения

Соблюдайте технические требования к проводке, приведенные в таблице ниже, даже если в подключенных внутренних блоках или пультах дистанционного управления используется комбинация блоков серии U и блоков, отличных от серии U.

Технические требования к проводке

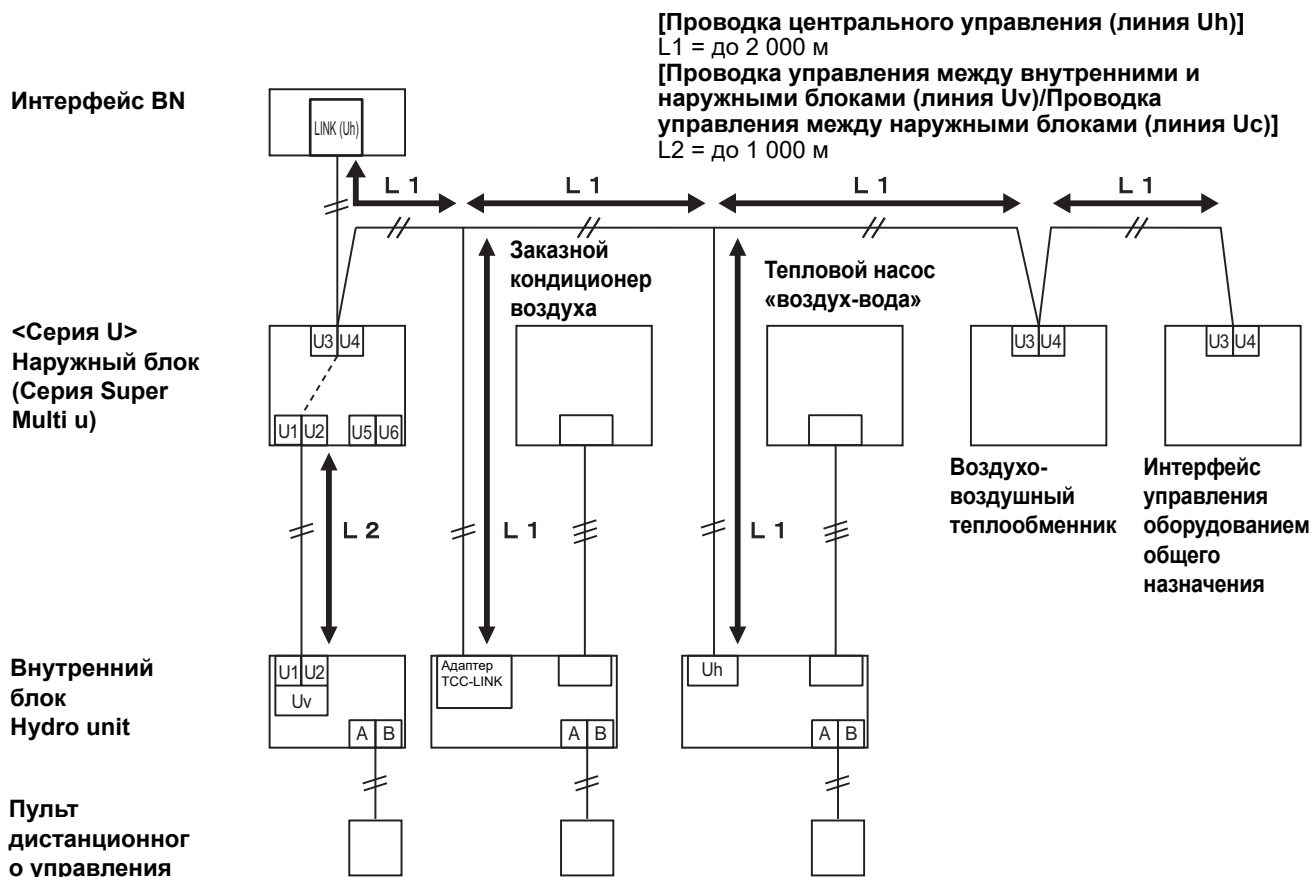
Пункт	Линия связи
	Проводка центрального управления (линия Uh)
Диаметр провода	1,25 мм ² (до 1 000 м)
	2,0 мм ² (до 2 000 м)
Тип провода	Двухжильный, неполярный
Типы проводов, которые можно использовать	Экранированный провод

ТРЕБОВАНИЕ

При прокладке проводов проводки центрального управления между внутренними и наружными блоками (линия Uv)/проводки управления между наружными блоками (линия Uc) и проводкой центрального управления (линия Uh) используйте провода одинакового типа и диаметра для каждой линии.

Использование комбинации различных типов и диаметров проводов может привести к ошибке связи.

Диаграмма системы



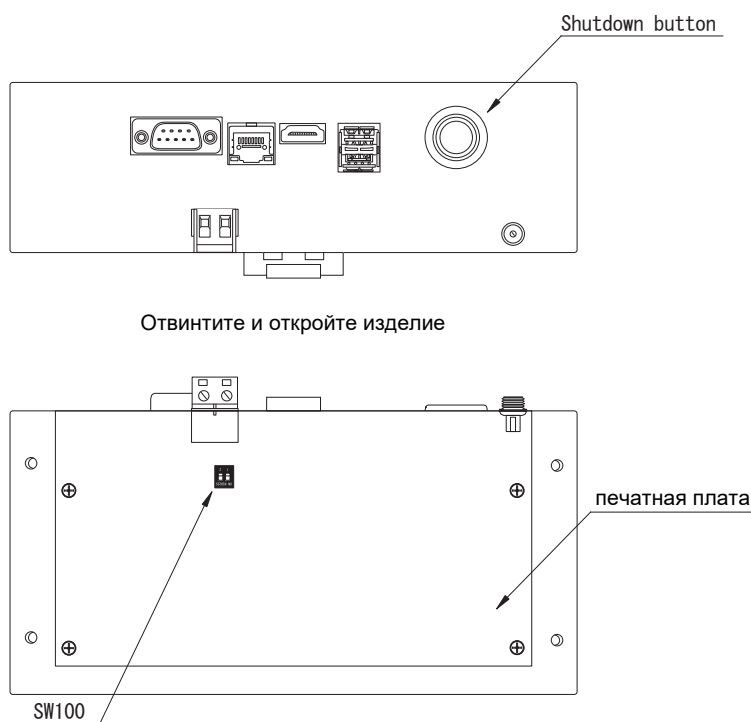
3 Настройки

3-1. Настройка переключателей

SW100 Переключатель установки оконечного резистора Uh Line
бит1: используется, бит2: не используется
См. «Установка оконечного сопротивления» (P.9).

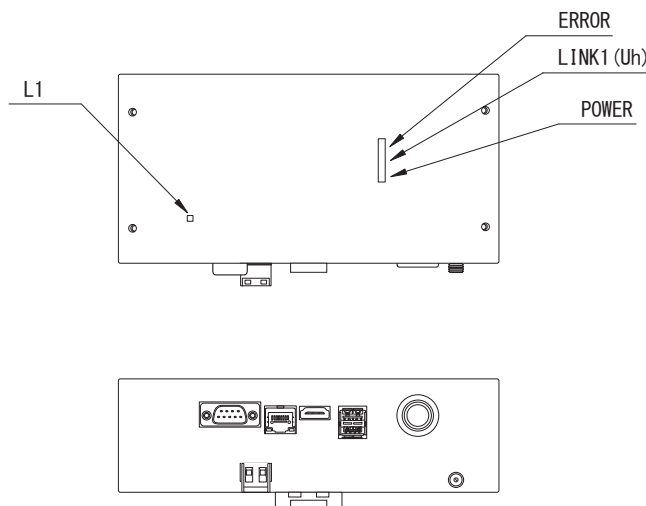
Shutdown button Кнопка функции отключения / функции режима поиска кондиционеров
Используйте эту кнопку для остановки процесса BACnet и сетевого процесса интерфейса VN или для запуска в режиме поиска кондиционеров. Обратите внимание, что рабочая функция функции изменяется в зависимости от того, как долго она нажимается.

Время удержания кнопки нажатой	Работа
Кнопка отключения, 2 раза	Остановка процесса BACnet и сетевых процессов интерфейса VN.
4 секунды или больше	Запуск в режиме поиска кондиционеров. Используйте режим поиска кондиционеров для настройки аппаратных данных во внутреннем блоке.



3-2. Индикация СИД

Индикатор СИД	Цвет индикатора СИД	Использование
POWER	Красный	Индикатор питания
RS485	Зеленый	Не используется
LINK1(Uh)	Оранжевый	Индикатор состояния связи Uh Line
LINK2(Uh)	Оранжевый	Не используется
ERROR	Красный	Индикатор ошибки связи Uh Line
L1	Зеленый	Индикатор состояния связи BACnet, индикатор ошибки настройки



4 Заводские настройки по умолчанию

№	Пункт	Заводская настройка по умолчанию
1	IP-адрес интерфейс BN	IP-адрес 192.168.1.100 Маска подсети 255.255.255.0
2	Порт UDP	47808 (0xBAC0)
3	Номер экземпляра объекта устройства	100
4	Переключатель выбора оконечного резистора Uh Line	OFF (ВЫКЛ)

5 Пробный пуск

Чтобы выполнить пробный пуск интерфейса BN, требуется задать настройки связи ВАСnet и аппаратных данных подключенных внутренних блоков.

Элементы, которые будут установлены во время пробного запуска

Оборудование	Элемент		Метод настройки	
Наружный блок	Адрес Uh Line	Линейный адрес	Используйте DIP-переключатель на монтажной плате наружного блока.	
Внутренний блок	Адрес Uh Line	Линейный адрес	Используйте функцию настройки адреса проводного дистанционного управления. (За исключением простого проводного дистанционного управления)	
		Адрес устройства		
		Адрес центрального управления		
		Адрес группы		
Интерфейс BN	IP-адрес	IP-адрес	Используйте Setting File Creation Software 2. (См. раздел 5-1.)	
		Маска сети		
	Идентификационный номер устройства связи ВАСnet	Номер экземпляра объекта устройства ВАСnet		
	При использовании вместе с устройством центрального управления, несовместимым с Uh Line	Настройка предыдущего интерфейса BN		
		Настройка для совместного использования со старым контроллером		
	При использовании вместе с центральным устройством управления, совместимым с Uh Line	Изменить «Central Controller ID» с ID1 на ID20		
	При замене интерфейса BN, который не поддерживает Uh Line	Настройка предыдущего интерфейса BN		
	Информация о внутреннем блоке (Значения установки кода DN)	Линейный адрес		При выполнении настройки (см. Раздел 5-2) интерфейс BN считывает заданные значения с внутреннего блока и записывает их на SD-карту интерфейса BN. Выполните настройку после изменения информации об устройстве внутреннего блока.
		Адрес устройства		
		Адрес центрального управления		
		Адрес группы		
		Диапазон настройки рабочего режима		
		Диапазон настройки температуры		
Диапазон настройки скорости вентилятора				
Тип клапана				
Диапазон настройки объема вентиляции				
Диапазон настройки режима вентиляции				
Наличие вентиляции				
Наличие функции сохранения				

5-1. Настройки связи ВАСnet

Задайте IP-адрес интерфейса BN и номер экземпляра объекта устройства в сети связи ВАСnet. Эти настройки можно установить с помощью Setting File Creation Software 2. Для получения более подробной информации обращайтесь к дилеру.

5-2. Настройка аппаратных данных во внутреннем блоке

Получите аппаратные данные внутреннего блока, управляемого интерфейсом BN, с внутреннего блока через кабель связи Uh Line.

Подготовка настройки аппаратных данных во внутреннем блоке

- Адрес центрального управления должен быть задан во внутреннем блоке, которым вы желаете управлять. За информацией по установке адреса обращайтесь к инструкции по установке каждого внутреннего блока.
- Включите все внутренние и наружные блоки. Выполняйте настройку в соответствии с приведенными ниже указаниями через 10 минут после включения всех блоков.

Настройка

Шаг 1. Запуск интерфейса BN.

- Включите интерфейс BN.
- Состояние LED L1 изменяется на состояниеLED-1, состояниеLED-2, а затем — на состояниеLED-4. Изменение состояния LED L1 на состояниеLED-4 занимает около 10 минут.

Шаг 2. Запуск в режиме поиска кондиционеров.

- Удерживайте нажатой кнопку отключения в течение 4 секунд или дольше.
- Состояние LED L1 изменяется на состояниеLED-7, а затем — на состояниеLED-8.
- Когда считывание аппаратной информации из внутренних блоков успешно завершается, интерфейс BN автоматически подготавливается для связи BACnet.
- Состояние LED L1 изменяется на состояниеLED-1, состояниеLED-2, а затем — на состояниеLED-4. Изменение состояния LED L1 на состояниеLED-4 занимает около 10 минут.
- Если возникает ошибка, состоянием LED L1 становится состояниеLED-3. Чтобы проверить причину генерации ошибки, обратитесь к разделу 5-3.

Когда интерфейс BN работает нормально

- Состояние LED L1 — это состояниеLED-4.

Мигание LED L1

Операция	Состояние LED	Ситуация/процесс	Схема мигания LED
Запуск	Состояние LED-1	Во время инициализации	
	Состояние LED-2	Во время операции соединения BACnet	
	Состояние LED-3	Ошибка файла во время запуска Другая ошибка во время запуска	
В ходе работы	Состояние LED-4	Во время связи BACnet	
Нажатие кнопки отключения	Состояние LED-5	Во время процесса завершения работы программного обеспечения BACnet	
	Состояние LED-6	Отключение	
Запуск в режиме поиска кондиционеров	Состояние LED-7	Во время подготовки к режиму поиска кондиционеров	
	Состояние LED-8	Во время поиска кондиционеров	

■ ВКЛ
— ВЫКЛ

* Интервал управления (временной интервал 1 клетки): 200 мс

5-3. Причины проблем, возникающих во время настройки

Причина проблемы	Причина	Действие
Не удается обнаружить внутренний блок.	Внутренние и наружные блоки не были включены.	Убедитесь в том, что внутренние и наружные блоки включены.
	Выполняется инициализация внутренних и наружных блоков, поэтому связь с ними невозможна. Индикатора LINK1(Uh) совсем не мигает	Убедитесь в том, что внутренние и наружные блоки включены. Убедитесь в том, что они были включены как минимум 10 минут.
	Кабели Uh Line не подключены правильно.	Правильно подключите кабели.
	Адрес центрального управления не установлен во внутренних блоках.	Убедитесь, что адрес центрального управления установлен во внутренних блоках.
Адрес центрального управления, заданный на внутренних блоках, не является уникальным.	Одинаковый адрес центрального управления был установлен во многих внутренних блоках.	Убедитесь, что адрес центрального управления правильно установлен во внутренних блоках.

6 Выключение интерфейса BN

Нажмите кнопку отключения, затем подождите 5 минут до его выключения.

При выключении интерфейса BN

- Нажмите кнопку завершения работы 2 раза.
- Состояние LED L1 изменяется на состояниеLED-5, а затем — на состояниеLED-6.
- Отсоедините от интерфейса BN адаптер питания.

ВНИМАНИЕ

Поскольку нажатие кнопки отключения на 4 секунды или дольше включает режим поиска кондиционеров, не удерживайте кнопку нажатой.

Manufacturer / Importer

Name of manufacturer (制造商)

Toshiba Carrier Corporation

东芝开利株式会社

Address, city, country (住址)

72-34 Horikawa-cho, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken

212-0013, JAPAN

神奈川県川崎市幸区堀川町 72 番地 34

Name of the Importer/Distributor in EU

Toshiba Carrier EUROPE S.A.S

Address, city, country

Route de Thil 01120 Montluel FRANCE

Name of the Importer/Distributor in UK

Toshiba Carrier UK Ltd

Address, city, country

Porsham Close, Belliver Industrial Estate,

PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

在中国的进口商 / 分销商名称

东芝开利空调销售 (上海) 有限公司

地址, 城市, 国家

上海市西藏中路 268 号来福士广场办公楼 501 室

Toshiba Carrier Corporation

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

DEC3009109-1